

## III. OTRAS DISPOSICIONES

### UNIVERSIDADES

- 16275** *Resolución de 23 de septiembre de 2011, de la Universidad San Jorge, por la que se publica el plan de estudios de Graduado en Traducción y Comunicación Intercultural.*

Remitido por el Consejo de Universidades a la Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación la solicitud de modificación del Plan de Estudios ya verificado del título Grado en Traducción y Comunicación Intercultural, y tras haber obtenido informe en términos favorables de la ANECA a dicha solicitud, este Rectorado ha resuelto publicar el plan de estudios conducente a la obtención del título de Graduado o Graduada en Traducción y Comunicación Intercultural.

Zaragoza, 23 de septiembre de 2011.–El Rector, Carlos Pérez Caseiras.

## 1. Plan de estudios

## 1.1. Plan de estudios (por módulo)

| Módulo   | Materia                                       | Tipo (MB/OB/OP) | Semestre     | Créditos ECTS |
|--|---|-----------------|--------------|---------------|
| Módulo 1: Lengua A (español)<br>12 ECTS                          | Lengua española                               | MB              | I            | 6             |
|  | Comunicación escrita                          | MB              | II           | 6             |
| Módulo 2: Lengua B (inglés)<br>12 ECTS                           | Lengua inglesa I                              | MB              | I            | 6             |
|  | Lengua inglesa II                             | OB              | II           | 6             |
| Módulo 3: Lengua C (francés)<br>30 ECTS                          | Lengua francesa I                             | MB              | I            | 6             |
|  | Lengua francesa II                            | OB              | II           | 6             |
|  | Lengua francesa III                           | OB              | III          | 6             |
|  | Lengua francesa IV                            | OB              | IV           | 6             |
|  | Lengua francesa V                             | OB              | V            | 6             |
| Módulo 4: Teoría y práctica de la traducción<br>48 ECTS          | Lingüística aplicada a la traducción          | MB              | II           | 6             |
|  | Traducción directa inglés I                   | OB              | II           | 6             |
|  | Traducción directa inglés II                  | OB              | III          | 6             |
|  | Traducción directa francés I                  | OB              | V            | 6             |
|  | Traducción directa francés II                 | OB              | VI           | 6             |
|  | Traducción inversa inglés                     | OB              | IV           | 6             |
|  | Traducción inversa francés                    | OB              | VIII         | 6             |
| Módulo 5: Herramientas de traducción e interpretación<br>24 ECTS | Prácticas externas                            | OB              | VIII         | 6             |
|  | Documentación                                 | MB              | I            | 6             |
|  | Tecnologías aplicadas a la traducción         | OB              | III          | 6             |
|  | Terminología                                  | OB              | III          | 6             |
| Módulo 6: Interpretación<br>12 ECTS                              | Empresa de traducción                         | MB              | IV           | 6             |
|  | Técnicas de interpretación                    | OB              | IV           | 6             |
| Módulo 7: Traducción especializada<br>24 ECTS                    | Interpretación especializada inglés           | OP              | VI           | 6             |
|  | Interpretación especializada francés          | OP              |              |               |
|  | Traducción económica inglés                   | OB              | V            | 6             |
| Módulo 8: Estudios interculturales<br>30 ECTS                    | Traducción económica francés                  | OB              | VI           | 6             |
|  | Traducción especializada inglés               | OB              | VIII         | 6             |
|  | Traducción especializada francés              | OB              | VIII         | 6             |
|  | Humanismo cívico                              | MB              | I            | 6             |
| Módulo 9: Lenguas y culturas mundiales I: Chino*<br>12 ECTS      | Fundamentos de la economía mundial            | MB              | III          | 6             |
|  | Fundamentos del derecho internacional         | MB              | IV           | 6             |
|  | Intercultural communication                   | OB              | V            | 6             |
|  | Mediación intercultural                       | OB              | VI           | 6             |
|  | Introducción a la lengua y cultura China      | OP              | V            | 12            |
| Módulo 10: Lenguas y culturas mundiales II: Árabe*<br>12 ECTS    | Lengua China I                                |                 | VI           |               |
|  | Introducción a la lengua y cultura Árabe      | OP              | V            | 12            |
| Módulo 11: Comercio exterior *<br>12 ECTS                        | Lengua Árabe I                                |                 | VI           |               |
|  | Marketing internacional                       | OP              | V            | 12            |
|  | Finanzas internacionales                      |                 | V            |               |
|  | Logística de operaciones de comercio exterior |                 | VI           |               |
| Módulo 12: Programa de movilidad internacional<br>30 ECTS        | International E-business                      |                 | VI           |               |
|  | Estancia en el extranjero                     | OB              | VII          | 30            |
| Módulo 13: Trabajo fin de grado<br>6 ECTS                        | Portafolio                                    | OB              | VIII         | 6             |
|  |   |                 | <b>TOTAL</b> | <b>240</b>    |

\*El alumno elige uno de los Módulos 9,10 y11.

## 1.2. Plan de estudios (por curso académico)

## 1.2.1. Materias básicas y obligatorias

| Módulo | Materia | Tipo (MB/OB/OP) | Semestre | Créditos ECTS |
|--------|---------|-----------------|----------|---------------|
|--------|---------|-----------------|----------|---------------|

**Primer curso**

|  |                                      |    |    |           |
|--|--------------------------------------|----|----|-----------|
| Módulo 1: Lengua A (español)                   | Lengua española                      | MB | I  | 6         |
| Módulo 2: Lengua B (inglés)                    | Lengua inglesa I                     | MB | I  | 6         |
| Módulo 3: Lengua C (francés)                   | Lengua francesa I                    | MB | I  | 6         |
| Módulo 8: Estudios interculturales             | Humanismo cívico                     | MB | I  | 6         |
| Módulo 4: Teoría y práctica de la traducción   | Lingüística aplicada a la traducción | MB | II | 6         |
| Módulo 4: Teoría y práctica de la traducción   | Traducción directa inglés I          | OB | II | 6         |
| Módulo 1: Lengua A (español)                   | Comunicación escrita                 | MB | II | 6         |
| Módulo 2: Lengua B (inglés)                    | Lengua inglesa II                    | OB | II | 6         |
| Módulo 3: Lengua C (francés)                   | Lengua francesa II                   | OB | II | 6         |
| Módulo 5: Herramientas de traducción e interp. | Documentación                        | MB | I  | 6         |
|  |                                      |    |    | <b>60</b> |

**Segundo curso**

|  |                                       |    |     |           |
|--|---------------------------------------|----|-----|-----------|
| Módulo 3: Lengua C (francés)                   | Lengua francesa III                   | OB | III | 6         |
| Módulo 5: Herramientas de traducción e interp. | Tecnologías aplicadas a la traducción | OB | III | 6         |
| Módulo 4: Teoría y práctica de la traducción   | Traducción directa inglés II          | OB | III | 6         |
| Módulo 8: Estudios interculturales             | Fundamentos de la economía mundial    | MB | III | 6         |
| Módulo 5: Herramientas de traducción e interp. | Terminología                          | OB | III | 6         |
| Módulo 8: Estudios interculturales             | Fundamentos del derecho internacional | MB | IV  | 6         |
| Módulo 3: Lengua C (francés)                   | Lengua francesa IV                    | OB | IV  | 6         |
| Módulo 4: Teoría y práctica de la traducción   | Traducción inversa inglés             | OB | IV  | 6         |
| Módulo 6: Interpretación                       | Técnicas de interpretación            | OB | IV  | 6         |
| Módulo 5: Herramientas de traducción e interp. | Empresa de traducción                 | MB | IV  | 6         |
|  |                                       |    |     | <b>60</b> |

**Tercer curso**

|  |   |    |    |           |
|--|---|----|----|-----------|
| Módulo 3: Lengua C (francés)                       | Lengua francesa V                             | OB | V  | 6         |
| Módulo 8: Estudios interculturales                 | Intercultural communication                   | OB | V  | 6         |
| Módulo 4: Teoría y práctica de la traducción       | Traducción directa francés I                  | OB | V  | 6         |
| Módulo 7: Traducción especializada                 | Traducción económica inglés                   | OB | V  | 6         |
| Módulo 10: Lenguas y culturas mundiales I*         | Introducción a la lengua y cultura Árabe      | OP | V  | 6         |
| Módulo 9: Lenguas y culturas mundiales II*         | Introducción a la lengua y cultura China      | OP | V  | 6         |
| Módulo 11: Comercio exterior*                      | Marketing internacional                       | OP | V  | 6         |
| Módulo 11: Comercio exterior*                      | Finanzas internacionales                      | OP | V  | 6         |
| Módulo 8: Estudios interculturales                 | Mediación intercultural                       | OB | VI | 6         |
| Módulo 4: Teoría y práctica de la traducción       | Traducción directa francés II                 | OB | VI | 6         |
| Módulo 7: Traducción especializada                 | Traducción económica francés                  | OB | VI | 6         |
| Módulo 6: Interpretación                           | Interpretación especializada francés          | OP | VI | 6         |
| Módulo 6: Interpretación                           | Interpretación especializada inglés           | OP | VI | 6         |
| Módulo 10: Lenguas y culturas mundiales II: Árabe* | Lengua Árabe I                                | OP | VI | 6         |
| Módulo 9: Lenguas y culturas mundiales I: Chino*   | Lengua China I                                | OP | VI | 6         |
| Módulo 11: Comercio exterior*                      | Logística de operaciones de comercio exterior | OP | VI | 6         |
| Módulo 11: Comercio exterior*                      | International E-business                      | OP | VI | 6         |
|  |   |    |    | <b>60</b> |

**Cuarto curso**

|  |                                  |    |      |           |
|--|----------------------------------|----|------|-----------|
| Módulo 12: Programa de movilidad internacional | Estancia en el extranjero        | OB | VII  | 30        |
| Módulo 4: Teoría y práctica de la traducción   | Traducción inversa francés       | OB | VIII | 6         |
| Módulo 4: Teoría y práctica de la traducción   | Prácticas externas               | OB | VIII | 6         |
| Módulo 7: Traducción especializada             | Traducción especializada francés | OB | VIII | 6         |
| Módulo 7: Traducción especializada             | Traducción especializada inglés  | OB | VIII | 6         |
| Módulo 13: Trabajo fin de grado                | Portafolio                       | OB | VIII | 6         |
|  |                                  |    |      | <b>60</b> |

\*El alumno elige uno de los Módulos 9,10 y11.

**TOTAL 240**